

CÔNG TY CỔ PHẦN  
GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG  
VNT LOGISTICS JSC

*Địa chỉ: Số 2 Bích Câu, phường Quốc Tử Giám, Đống Đa, Hà Nội.*  
*MST: 0101352858*

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT**  
***CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS***  
**QUÍ 4 NĂM 2017**  
***QUARTER 4 YEAR 2017***

Hà nội, ngày 25 tháng 01 năm 2018



**MỤC LỤC**  
*CONTENTS*

---

	<b>Trang</b>
* Bảng cân đối kế toán ngày 31 tháng 12 năm 2017 <i>Consolidated statement of financial position at 31 Dec 2017</i>	1-5
* Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 <i>Consolidated income statement for the 4th quarter ended 31 Dec 2017</i>	6-9
* Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 <i>Consolidated cash-flow statement for the 4th quarter ended 31 Dec 2017</i>	10-12
* Thuyết minh báo cáo tài chính <i>Explanation of informations in Financial Statements</i>	13-42

101  
CÔI  
CỔ  
AD N'  
HGOI  
We

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

*CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION*

Quý 4.2017

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017

*The 4th quarter ended 31 Dec 2017*

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

*Expressed in VND*

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>Số cuối quý</b>	<b>Số đầu năm</b>
<i>ASSETS</i>	<i>Code</i>	<i>Notes</i>	<i>Ending Balance</i>	<i>Beginning Balance</i>
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>497,814,823,648</b>	<b>424,719,685,910</b>
<i>CURRENT ASSETS</i>				
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	(5.1)	<b>28,675,464,706</b>	<b>33,626,631,973</b>
<i>Cash and cash equivalents</i>				
1. Tiền	111		24,163,473,755	23,626,631,973
<i>Cash</i>				
2. Các khoản tương đương tiền	112		4,511,990,951	10,000,000,000
<i>Cash equivalents</i>				
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	(5.2)	<b>9,525,000,000</b>	<b>9,525,000,000</b>
<i>Current financial investments</i>				
1. Chứng khoán kinh doanh	121		9,525,000,000	9,525,000,000
<i>Trading securities</i>				
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122			
<i>Provision for the diminution in value of Trading securities</i>				
			-	
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>	(5.3)	<b>458,553,718,867</b>	<b>381,490,535,881</b>
<i>Current account receivables</i>				
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131		174,517,171,172	101,030,698,977
<i>Trade receivables</i>				
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		7,915,340,324	6,160,054,987
<i>Advances to suppliers</i>				
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135		500,000,000	150,000,000
6. Các khoản phải thu khác	136		279,593,122,710	277,159,090,085
<i>Other current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137		(3,971,915,339)	(3,009,308,168)
<i>Provision for doubtful debts</i>				
<b>IV. Hàng tồn kho / Inventory</b>	<b>140</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1. Hàng tồn kho	141		-	-
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>	(5.4)	<b>1,060,640,075</b>	<b>77,518,056</b>
<i>Other current assets</i>				
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151			
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152			
<i>Value added tax deductible</i>				
3. Thuế và các khoản phải thu nhà nước	153		1,060,640,075	77,518,056
<i>Tax and Amount receivable State</i>				

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

*CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION*

Quý 4.2017

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017

*The 4th quarter ended 31 Dec 2017*

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

*Expressed in VND*

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>214,331,748,213</b>	<b>63,920,203,115</b>
<i>NON-CURRENT ASSETS</i>				
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		-	
<i>Non-current account receivables</i>				
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
<i>Long-term receivables of customers</i>				
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212			
<i>prepayments for long-term suppliers</i>				
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213			
<i>Capital in units attached</i>				
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214			
<i>Long-term intercompany receivables</i>				
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215			
<i>loan receivables long-term</i>				
6. Phải thu dài hạn khác	216		-	
<i>Other non-current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219			
<i>Provision for doubtful long-term receivables</i>				
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>57,222,400,847</b>	<b>61,908,954,748</b>
<i>Fixed assets</i>				
<b>1. Tài sản cố định hữu hình</b>	221	(5.5)	<b>55,813,480,533</b>	<b>60,259,095,794</b>
<i>Tangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	222		105,859,402,773	102,240,683,662
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(50,045,922,240)	(41,981,587,868)
<i>Accumulated depreciation</i>				
<b>2. Tài sản cố định thuê tài chính</b>	224		-	
<i>Fixed assets Finance lease</i>				
- Nguyên giá	225		-	
- Giá trị hao mòn lũy kế	226		-	
<b>3. Tài sản cố định vô hình</b>	227	(5.6)	<b>1,408,920,314</b>	<b>1,649,858,954</b>
<i>Intangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	228		3,466,588,786	3,466,588,786
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(2,057,668,472)	(1,816,729,832)
<i>Accumulated amortisation</i>				
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>		-	

856  
TY  
GN  
VAN  
LUN  
TP.3



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

**CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**

Quý 4.2017

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017

The 4th quarter ended 31 Dec 2017

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>Số cuối quý</b>	<b>Số đầu năm</b>
<i>Real Estate Investments</i>				
- Nguyên giá	231			
- Giá trị hao mòn lũy kế	232			
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>69,339,000</b>	<b>1,291,746,660</b>
<i>Non-current assets in progress</i>				
1. Chi phí SX, KD dở dang dài hạn	241			
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	(5.7)	69,339,000	1,291,746,660
<i>Construction in progress</i>				
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>	<b>(5.8)</b>	<b>156,818,200,000</b>	
<i>Long-term financial investments</i>				
1. Đầu tư vào công ty con	251			
<i>Investment in subsidiaries</i>				
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		150,780,000,000	
<i>Investments in associated companies and joint ventures</i>				
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253		6,038,200,000	
<i>Equity investments in other entities</i>				
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254			
<i>Provision for long-term financial investments</i>				
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
<i>Investments held to maturity</i>				
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>	<b>(5.9)</b>	<b>221,808,366</b>	<b>719,501,707</b>
<i>Other non-current assets</i>				
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		221,808,366	719,501,707
<i>Non-current prepayments</i>				
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262			
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263			
4. Tài sản dài hạn khác	268			
<i>Other long-term assets</i>				
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN/ TOTAL ASSETS</b>	<b>270</b>		<b>712,146,571,861</b>	<b>488,639,889,025</b>

(xem tiếp trang sau)

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG  
VNT LOGISTICS JSC  
**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**

Quý 4.2017

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017

The 4th quarter ended 31 Dec 2017

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
RESOURCES	Code	Notes	Ending Balance	Beginning Balance
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ / LIABILITIES</b>	<b>300</b>		<b>561,016,028,007</b>	<b>355,431,270,947</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>488,844,349,714</b>	<b>283,343,885,903</b>
<i>Current liabilities</i>				
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	(5.10)	162,820,925,880	119,712,620,759
<i>Trade payables</i>				
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		917,793,392	579,763,352
<i>Advances from customers</i>				
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	(5.11)	8,034,911,736	3,831,011,069
<i>Taxes and amounts payable to the state budget</i>				
4. Phải trả người lao động	314		1,495,596	488,824,022
<i>Payables to employees</i>				
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315		3,111,023,458	1,360,950,734
<i>Accrued expenses</i>				
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316			
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HDXD	317			
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318			
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	(5.12)	5,031,827,765	23,214,815,821
<i>Other current payables</i>				
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320.		308,926,371,887	134,155,900,146
<i>borrowings and finance lease liabilities Short-term</i>				
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321			
<i>Provision for short term payables</i>				
12. Quỹ khen thưởng phúc lợi	322			
<i>Bonus and welfare fund</i>				
13. Quỹ bình ổn giá	323			
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu CP	324			
<b>II. Nợ dài hạn /Long-term liabilities</b>	<b>330</b>		<b>72,171,678,293</b>	<b>72,087,385,044</b>
1. Phải trả người bán dài hạn	331			
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332			
3. Chi phí phải trả dài hạn	333			
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334			
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335			
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336			
7. Phải trả dài hạn khác	337			
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338		435,408,000	672,912,000
9. Trái phiếu chuyển đổi	339		71,736,270,293	71,414,473,044
10. Cổ phiếu ưu đãi	340			
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341			
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342			
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343			


NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU / OWNER'S EQUITY</b>	<b>400</b>	<b>(5.13)</b>	<b>151,130,543,854</b>	<b>133,208,618,078</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>		<b>151,130,543,854</b>	<b>133,208,618,078</b>
<i>Equity</i>				
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411		85,852,900,000	85,852,900,000
Owner's contributed capital				
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		85,852,900,000	85,852,900,000
Ordinary shares carrying voting rights				
- Cổ phiếu ưu đãi	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		2,379,300,000	2,379,300,000
Share premium				
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413		585,526,956	585,526,956
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414			
5. Cổ phiếu quỹ	415		(817,208,082)	(817,208,082)
Treasury shaeres				
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416			
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417			
8. Quỹ đầu tư phát triển	418		9,400,293,842	9,400,293,842
Investment and development fund				
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419			
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420		9,000,000,000	8,000,000,000
Other reserves				
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		44,729,731,138	27,807,805,362
Retained earnings				
- LNST chưa PP lũy kế đến cuối kỳ trước	421a		17,176,358,458	14,874,758,073
Beginning accumulated retained earnings				
- LNST chưa PP kỳ này	421b		27,553,372,680	12,933,047,289
Ending accumulated retained earnings				
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422			
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>			
1. Nguồn kinh phí	431			
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432			
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN/ TOTAL RESOURC</b>	<b>440</b>		<b>712,146,571,861</b>	<b>488,639,889,025</b>

Lập ngày 25 tháng 01 năm 2018

Hanoi, 25th Jan 2018

Người lập biểu

Prepared by

  
Lê Thu Hương Lan

Kế toán trưởng

Chief Accountant

KẾ TOÁN TRƯỞNG  
Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc

General Director

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC  
Trần Công Thành





CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG  
 VNT LOGISTICS JSC  
**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**  
**CONSOLIDATED INCOME STATEMENT**

Quý 4.2017

Quarter 4 year 2017

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chi tiêu/ Items	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Kỳ này Current period	Kỳ trước Previous period
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b> <i>Revenue</i>	<b>01</b>		<b>290,999,175,649</b>	<b>197,302,396,748</b>
2. Các khoản giảm trừ	02			
<b>3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02)</b> <i>Net revenue</i>	<b>10</b>		<b>290,999,175,649</b>	<b>197,302,396,748</b>
4. Giá vốn hàng bán <i>Cost of sales</i>	11		301,342,088,020	176,725,557,056
<b>5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)</b> <i>Gross profit</i>	<b>20</b>		<b>-10,342,912,371</b>	<b>20,576,839,692</b>
6. Doanh thu hoạt động tài chính <i>Financial income</i>	21		66,176,790,477	1,146,304,415
7. Chi phí tài chính <i>Financial expense</i>	22		8,919,091,824	4,515,998,652
Trong đó: Chi phí lãi vay <i>In which: Interest expense</i>	23		8,754,746,673	3,599,949,898
8. Chi phí bán hàng	25			
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>General and administration expense</i>	26		18,593,557,163	10,703,219,522
<b>10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh</b> <b>[30=20+(21-22)-(25+26)]</b> <i>Operating profit/(loss)</i>	<b>30</b>		<b>28,321,229,119</b>	<b>6,503,925,933</b>
11. Thu nhập khác <i>Other income</i>	31		342,861,781	371,854,977
12. Chi phí khác <i>Other expense</i>	32			
<b>13. Lợi nhuận khác (40=31-32)</b> <i>Net other income/(loss)</i>	<b>40</b>		<b>342,861,781</b>	<b>371,854,977</b>
<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)</b> <i>Accounting profit/(loss) before tax</i>	<b>50</b>		<b>28,664,090,900</b>	<b>6,875,780,910</b>

0135.  
 CÔNG  
 CỔ PHẦN  
 GIAO NHẬN  
 VẬN TẢI  
 THƯƠNG




Chỉ tiêu/	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này	Kỳ trước
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current corporate income tax expense</i>	51		5,655,480,350	1,272,340,582
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52			
<b>17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)</b>	<b>60</b>		<b>23,008,610,550</b>	<b>5,603,440,328</b>
<i>Net profit/(loss) after tax</i>				
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu <i>Basic earnings per share</i>	70		2,293	558
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu <i>Diluted earnings per share</i>	71		2,293	558

Lập ngày 25 tháng 01 năm 2018

Hanoi, 25th Jan 2018

Người lập biểu  
Prepared by

  
Lê Thị Hương Lan

Kế toán trưởng  
Chief Accountant

KẾ TOÁN TRƯỞNG  
Lê Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc  
General Director

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC  
Trần Công Thành



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG  
*VNT LOGISTICS JSC*

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

**CONSOLIDATED INCOME STATEMENT**

Từ ngày 01/01/2017 đến 31/12/2017

*From 01/01/2017 to 31/12/2017*

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

*Expressed in VND*

Chỉ tiêu/ Items	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Kỳ này Accumulated from January to the end of this quarter	Kỳ trước Accumulated from January to the end of the previous quarter
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b> <i>Revenue</i>	<b>01</b>		<b>898,272,728,939</b>	<b>680,832,339,687</b>
2. Các khoản giảm trừ	02			
<b>3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02)</b> <i>Net revenue</i>	<b>10</b>		<b>898,272,728,939</b>	<b>680,832,339,687</b>
4. Giá vốn hàng bán <i>Cost of sales</i>	11		867,680,903,348	616,376,257,795
<b>5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)</b> <i>Gross profit</i>	<b>20</b>		<b>30,591,825,591</b>	<b>64,456,081,892</b>
6. Doanh thu hoạt động tài chính <i>Financial income</i>	21		69,148,030,338	3,761,616,452
7. Chi phí tài chính <i>Financial expense</i>	22		23,984,177,995	11,819,793,615
Trong đó: Chi phí lãi vay <i>In which: Interest expense</i>	23		22,912,476,203	9,938,098,342
8. Chi phí bán hàng	25			
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>General and administration expense</i>	26		40,606,424,696	30,660,056,335
<b>10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh</b> <b>[30=20+(21-22)-(25+26)]</b> <i>Operating profit/(loss)</i>	<b>30</b>		<b>35,149,253,238</b>	<b>25,737,848,394</b>
11. Thu nhập khác <i>Other income</i>	31		657,751,779	1,344,904,168
12. Chi phí khác <i>Other expense</i>	32		273,616,262	7,572,900
<b>13. Lợi nhuận khác (40=31-32)</b> <i>Net other income/(loss)</i>	<b>40</b>		<b>384,135,517</b>	<b>1,337,331,268</b>

C.T.C.P. \* /VN


Expressed in VND

<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)</b>	<b>50</b>	<b>35,533,388,755</b>	<b>27,075,179,662</b>
<i>Accounting profit/(loss) before tax</i>			
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	7,407,794,308	5,175,925,116
<i>Current corporate income tax expense</i>			
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		
<b>17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)</b>	<b>60</b>	<b>28,125,594,447</b>	<b>21,899,254,546</b>
<i>Net profit/(loss) after tax</i>			
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	2,803	2,182
<i>Basic earnings per share</i>			
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71	2,803	2,182
<i>Diluted earnings per share</i>			

Lập ngày 25 tháng 01 năm 2018

Hanoi, 25th Jan 2018

Người lập biểu  
Prepared by

  
Lê Thị Hương Lan

Kế toán trưởng  
Chief Accountant

  
KẾ TOÁN TRƯỞNG  
Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc  
General Director

  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC  
Trần Công Thành





**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

(THEO PHƯƠNG PHÁP GIÁN TIẾP)

CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (Indirect method)

From 01/01/2017 to 31/12/2017

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chi tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Items	Code	Note	Accumulated current period	Accumulated previous period
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỪ HOẠT ĐỘNG SXKD</b>				
<i>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</i>				
<b>1. Lợi nhuận trước thuế</b>	<b>01</b>		<b>35,533,388,755</b>	<b>27,075,179,662</b>
<i>Net profit/(loss) before tax</i>				
<b>2. Điều chỉnh cho các khoản</b>				
<i>Adjustment for:</i>				
Khấu hao tài sản cố định	02		8,305,273,012	8,184,716,834
<i>Depreciation and amortisation</i>				
Các khoản dự phòng	03		978,270,704	402,741,824
<i>Provisions</i>				
Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		99,871,615	603,994,415
<i>Unrealised foreign exchange gains/losses from revaluation of foreign currency monetary items</i>				
Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(69,214,736,911)	(1,813,300,997)
<i>Gains/losses from investment</i>				
Chi phí lãi vay	06		22,912,476,203	9,938,098,342
<i>Interest expense</i>				
Các khoản điều chỉnh khác	07			
<b>3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động</b>	<b>08</b>		<b>-1,385,456,622</b>	<b>44,391,430,080</b>
<i>Operating profit/(loss) before adjustments to working capital</i>				
Tăng, giảm các khoản phải thu	09		62,009,861,573	(33,271,727,190)
<i>Increase or decrease in accounts receivables</i>				
Tăng, giảm hàng tồn kho	10			
Tăng, giảm các khoản phải trả	11		(60,351,307,243)	8,945,709,423
<i>Increase or decrease in accounts payables (excluding interest expense and CIT payable)</i>				
Tăng giảm chi phí trả trước	12		497,693,341	222,575,701
<i>Increase or decrease prepaid expenses</i>				
Tăng giảm chứng khoán kinh doanh	13			
<i>Increase or decrease trading securities</i>				


  
 CÔNG TY CỔ PHẦN  
 GIAO NHẬN VẬN TẢI  
 NGOẠI THƯƠNG  
 VNT LOGISTICS JSC

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Tiền lãi vay đã trả <i>Interest paid</i>	14		(21,207,018,931)	(8,865,372,315)
Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp CIT paid	15		(3,024,654,540)	(5,316,023,863)
Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh Other cash inflows	16			
Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh Other cash outflows	17		(3,858,777,783)	(5,255,618,893)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động sản xuất, kinh doanh</b>	<b>20</b>		<b>(27,319,660,205)</b>	<b>850,972,943</b>
<i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>				
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>				
<b>CASH FLOW FROM INVESTING ACTIVITIES</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Purchase of fix assets and other long-term assets</i>	21		(602,197,363)	(4,319,923,127)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Proceeds from disposals of fixed assets and other long-term assets</i>	22			109,090,908
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của các đơn vị khác <i>Loans to other entities and payments for purchase of debt instruments of other entities</i>	23			
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác <i>Repayment from borrowers and proceeds from sales of debts instruments of other entities.</i>	24			
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Investments in other entities</i>	25		(198,274,200,000)	(80,000,000,000)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Proceeds from sales of investments in other entities</i>	26			
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia <i>Interest and dividends received</i>	27		55,291,892,702	1,522,391,907
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>		<b>(143,584,504,661)</b>	<b>(82,688,440,312)</b>
<i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>				

NG  
 PH.  
 AN V.  
 THU  
 4-TP

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
<b>II LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>				
<i>CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES</i>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu <i>Proceeds from issuing stocks and capital contribution from owners</i>	31			585,526,956
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành <i>Cash paid for equity holders, repurchase shares now issued</i>	32			
3. Tiền thu từ đi vay <i>Proceeds from borrowings</i>	33		619,931,308,905	416,266,480,009
4. Tiền chi trả nợ gốc vay <i>Repayments of borrowings</i>	34		(445,398,341,164)	(297,378,703,252)
5. Tiền chi trả nợ gốc thuê tài chính	35			
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu <i>Dividends paid</i>	36		(8,547,596,150)	(17,042,073,850)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b> <i>Net cash form financing activities</i>	<b>40</b>		<b>165,985,371,591</b>	<b>102,431,229,863</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50=20+30+40)</b> <i>Net increase/(decrease) in cash</i>	<b>50</b>		<b>(4,918,793,275)</b>	<b>20,593,762,494</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b> <i>Cash and cash equivalents at beginning of period</i>	<b>60</b>		<b>33,626,631,973</b>	<b>13,045,282,366</b>
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ <i>Impact of exchange rate fluctuation</i>	61		(32,373,991)	(12,412,887)
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70=50+60+61)</b> <i>Cash and cash equivalents at end of period</i>	<b>70</b>		<b>28,675,464,707</b>	<b>33,626,631,973</b>



Lập ngày 25 tháng 01 năm 2018  
Hanoi, 25th Jan 2018

Người lập biểu  
Prepared by

Kế toán trưởng      Tổng giám đốc  
Chief Accountant      General Director

Lê Thu Hương Lan

KẾ TOÁN TRƯỞNG  
Đỗ Thị Thu Hiền



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC  
Trần Công Thành



## 1. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp

### General Information of Enterprise

### 1.1. Hình thức sở hữu vốn

#### Structure of ownership

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận Tải Ngoại Thương (dưới đây gọi tắt là Công ty) được thành lập theo Quyết định số 1685/2002/QĐ/BTM, ngày 30 tháng 12 năm 2002 của Bộ trưởng Bộ Thương mại và Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh công ty cổ phần lần đầu số 0103002086 ngày 07 tháng 04 năm 2003 và đăng ký thay đổi lần 2, ngày 23 tháng 08 năm 2005, do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp và các Giấy chứng nhận thay đổi sau đó với lần thay đổi gần đây nhất là vào ngày 30 tháng 07 năm 2015.

Vốn điều lệ của Công ty là 85.852.900.000 đồng.

*Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company (hereinafter referred to as "the Company") is established under the Decision No. 1685/2002/QĐ/BTM dated December 30, 2002 by the Minister of Trade and Business Registration Certificate for the Joint Stock Company no.0103002086 dated April 7, 2003 and registration of amendment is on August 23, 2005, by the Hanoi City Department of Planning and Investment and the certificate of change then with changing times, most recently on July 30, 2015.*

*The charter capital of the Company is 85,852,900,000 VND.*

### 1.2. Lĩnh vực kinh doanh

#### Business Scope

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận tải Ngoại thương kinh doanh trong lĩnh vực Giao nhận vận chuyển và Logistics

*Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company trades in the field of transportation and Logistics*

### 1.3. Ngành nghề kinh doanh

#### Business lines of the company

- Kinh doanh các dịch vụ về giao nhận, vận tải hàng hóa xuất nhập khẩu; bốc xếp, giao nhận, vận chuyển hàng siêu trường, siêu trọng, hàng quá khổ, quá tải;

*Trading on services of freight forwarding, freight, import and; loading, transporting cargoes, Extra-heavy, oversized, overloaded;*

- Đại lý giao nhận cho các hãng giao nhận và vận tải nước ngoài;

*Forwarding agent for the foreign delivery and transport firms;*

- Môi giới thuê và cho thuê tàu cho các chủ hàng và chủ tàu trong và ngoài nước;

*Brokers on leasing and chartering for cargo owners and ship owners at home and abroad;*

- Kinh doanh vận tải hàng hoá nội địa và quá cảnh;

*Sales of domestic cargo transportation and transit;*

- Kinh doanh cho thuê văn phòng làm việc, kho bãi theo quy định của pháp luật;

*Trading in leasing office and warehouse in accordance with law;*

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

- Kinh doanh xuất nhập khẩu trực tiếp và nhận uỷ thác xuất nhập khẩu;

*Export and import directly and entrusted import and export;*

- Dịch vụ thương mại và dịch vụ có liên quan đến giao nhận vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu ( thủ tục hải quan, tái chế, bao bì, kiểm kiện hàng hoá xuất nhập khẩu);

*Commercial services and services related to freight forwarders of imported and exported goods (customs procedures, recycling, packaging, check imported and exported packages);*

- Kinh doanh vận tải hàng hoá đa phương thức;

*Trading in multimodal cargo transport ;*

- Tổ chức hội chợ triển lãm, hội nghị, hội thảo, trưng bày, giới thiệu sản phẩm hàng hóa

*Organization of exhibitions, conferences, seminars, exhibits, and goods product introduction*

- Kinh doanh siêu thị, trung tâm thương mại.

*Supermarket, shopping mall.*

- Môi giới hàng hải

*Shipbroker*

- Đại lý tàu biển

*Shipping agents*

### 1.4. Chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường

*Production and Operating cycle*

Chu kỳ kinh doanh thông thường là 1 năm, từ ngày 01/01 đến ngày 31/12 hàng năm.

*Operating cycle is usually 1 year, from 01/01 to 31/12 annually.*

### 1.5. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến Báo cáo tài chính

*Characteristics of the operation in the fiscal year that affect the financial statements*

### 1.6. Cấu trúc doanh nghiệp

*Enterprise Structure*

Trụ sở chính tại số 2 Bích Câu, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội.

*Headquartes No. 2, Bich Cau, Quoc Tu Giam Ward, Dong Da District, Hanoi City*

Ngoài ra, Công ty có mở Chi nhánh Hải Phòng đặt tại số 115 đường bao Trần Hưng Đạo, Quận Hải An, Thành phố Hải Phòng.

*In addition, the company has opened the Hai Phong Branch which is located at 115 Tran Hung Dao Street, Hai An District, Hai Phong City.*

Ngoài ra, Công ty còn đầu tư 100% vốn thành lập công ty con là Công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà Thành (Hanotrans). Hanotrans có cùng địa chỉ giao dịch với Công ty.





## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

*Besides, the company has invested 100% capital in order to establish a subsidiary which is Hanotrans International Freight Forwarders (Hanotrans).*

*Address of Hanotrans is similar with the Company.*

Hiện nay, Hanotrans có các chi nhánh sau:

\* Chi nhánh Hải phòng, đặt tại 115 Đường bao Trần Hưng Đạo, Phường Đông Hải, Quận Hải An, Thành phố Hải phòng

\* Chi nhánh Hồ chí minh, đặt tại số 207 Nguyễn Văn Trỗi, phường 10, Quận Phú nhuận, TP Hồ Chí Minh

*Currently, Hanotrans includes the following branches:*

*\* Hai Phong Branch, located at 115 Tran Hung Dao, Dong Hai Ward, Hai An District, Hai Phong City*

*\* Ho Chi Minh Branch, located at no. 207 Nguyen Van Troi, Ward 10, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City*

### 1.7. Thông tin trên Báo cáo tài chính có khả năng so sánh được

### 1.8. Danh sách các công ty con được hợp nhất

- Công ty con của Công ty hợp nhất là Công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà Thành (Hanotrans) với các thông tin

1. Quyền biểu quyết của Công ty: 100%

2. Tỷ lệ lợi ích của Công ty: 100%

3. Địa chỉ: Số 2 Bích Câu, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Thành phố Hà nội

#### *List of consolidated subsidiaries*

*The subsidiary of the consolidated company is Hanotrans International Freight Forwarders (Hanotrans) with the information as follows:*

*1. The voting right of the Company: 100%*

*2. Interest ratio of the company: 100%*

*3. Address: No. 2 Bich Cau, Quoc Tu Giam Ward, Dong Da District, Hanoi City*

## 2. Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

### 2.1. Kỳ kế toán

Kỳ kế toán bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 đến ngày 31 tháng 12 hàng năm.

*Financial year, currency unit used in accounting*

*Financial year*

*The Company's financial year begins on 01 January and ends on 31 December each year.*

### 2.2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là Đồng Việt Nam.

*Currency unit used in accounting*

*Currency unit used in accounting is Vietnamese dong (VND).*

101:  
CỘNG  
CỔ  
ĐƠN  
VỊ  
ĐẠI  
SỐ.



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 3. Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng

#### 3.1. Chế độ kế toán áp dụng

Công ty áp dụng Chuẩn mực và Chế độ kế toán Việt Nam.

*Accounting Standards and Regulations applied*

*Accounting Regulations applied*

*The Company applies Vietnamese Accounting Standards and Regulations applied*

#### 3.2. Hình thức kế toán áp dụng

Công ty áp dụng hình thức kế toán là Nhật ký chung.

*Form of accounting*

*The Company applies the accounting form of General journal*

#### 3.3. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán

Công ty tuân thủ Chuẩn mực kế toán Việt nam số 25- Đầu tư vào công ty con và báo cáo tài chính hợp nhất để soạn thảo và trình bày các báo cáo tài chính hợp nhất cho các kỳ kế toán.

*Declaration on compliance with Accounting Standard and Regime*

*The Company complies the Vietnamese Accounting Standard No. 25. Investment of subsidiary and the consolidated financial statements for the drafting and presentating the consolidated financial statements for the accounting year.*

### 4. Các chính sách kế toán áp dụng

#### 4.1. Nguyên tắc hợp nhất báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính hợp nhất bao gồm báo cáo tài chính của Công ty cổ phần Giao nhận Vận tải Ngoại thương, báo cáo tài chính công ty con được hạch toán theo phương pháp vốn chủ sở hữu. Các báo cáo tài chính của công ty con đã được lập cho cùng kỳ với công ty mẹ theo các chính sách kế toán thống nhất với các chính sách kế toán của công ty mẹ. Các bút toán điều chỉnh đã được thực hiện đối với bất kỳ chính sách kế toán nào có điểm khác biệt nhằm đảm bảo tính thống nhất giữa công ty con và công ty mẹ.

Tất cả các số dư và các giao dịch nội bộ, kể cả các khoản lãi lỗ chưa thực hiện phát sinh từ các giao dịch nội bộ đã được loại trừ hoàn toàn.

*Accounting policies applied*

*Principles of consolidating financial statements*

*The consolidated financial statements include the financial statements of the Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company and subsidiary are accounted for using the equity method. The financial statements of the subsidiary are prepared for the same period with the parent company in accordance with the accounting policies consistent with the accounting policies of the parent company. The adjusted entries are made in respect of any accounting policy with the differences which ensure the consistency between the subsidiary and the parent company.*

*All balances and intercompany transactions, including unrealised gains and losses which arising from intercompany transactions, have been eliminated in full.*

152  
G  
PHI  
H V  
THU  
1-11

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

### 4.2. Nguyên tắc ghi nhận tiền và các khoản tương đương tiền

#### Nguyên tắc xác định các khoản tương đương tiền

Tiền bao gồm tiền tại quỹ, tiền đang chuyển và các khoản ký gửi không kỳ hạn. Tương đương tiền là các khoản đầu tư ngắn hạn không quá 3 tháng, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành một lượng tiền xác định và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền.

##### *Principles for recognizing cash and cash equivalents*

##### *Cash equivalents*

*Cash and cash equivalents comprise cash on hand, demand deposits and short-term overdue for three months, highly liquid investments that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value.*

#### Nguyên tắc chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày phát sinh nghiệp vụ. Các khoản mục tiền và công nợ có gốc ngoại tệ được chuyển đổi sang đồng tiền hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày lập bảng cân đối kế toán

Các khoản chênh lệch tỷ giá phát sinh trong quá trình thanh toán được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trong kỳ. Các khoản chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư vào ngày khóa sổ năm tài chính được ghi nhận theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ tài chính.

##### *Principles of convert other currencies into the currency used in accounting*

*Transactions in foreign currencies are accounted for at exchange rate on the date of the transaction. The cash and liabilities denominated in foreign currencies are converted to the currency accounted for at exchange rates at the date of the balance sheet*

*The exchange rate differences which arising during the payment process are recognized in Income Statements for the year. Foreign Exchange Revaluation at the closing date of the fiscal year are recorded in accordance with the Circular No. 200/2014/TT-BTC dated 22/12/2014 of the Ministry of Finance.*

### 4.3. Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu thương mại và phải thu khác

Các khoản phải thu thương mại và phải thu khác thể hiện giá trị có thể thực hiện được theo dự kiến.

\* Nguyên tắc dự phòng phải thu khó đòi:

Dự phòng phải thu khó đòi được lập cho các khoản nợ phải thu quá hạn thanh toán hoặc các khoản nợ có bằng chứng chắc chắn là không thu được.

##### *Principles for recognizing trade receivables and others*

*Trade receivables and other receivables express the realizable value as expected.*

\* *Provision for doubtful debts:*

*Provision for doubtful debts is made for each doubtful debts based on the expected loss which may occur for each doubtful debts.*



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH***NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS*

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted***4.4. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định****Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định hữu hình**

Tài sản cố định hữu hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định hữu hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng.

*Principles for recognizing and depreciating fixed assets**Tangible fixed assets are stated at cost*

*Tangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire tangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.*

**Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định vô hình**

Tài sản cố định vô hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định vô hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng theo dự tính.

*Intangible fixed assets are stated at cost*

*Intangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire Intangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.*

**Phương pháp khấu hao**

Nguyên giá tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian hữu dụng dự tính của tài sản.

Thời gian khấu hao ước tính cho một số nhóm tài sản như sau:

+ Nhà cửa, vật kiến trúc	8-24 năm
+ Máy móc thiết bị	3 - 8 năm
+ Phương tiện vận tải	3 - 10 năm
+ Thiết bị văn phòng	3-6 năm
+ Chi phí để có quyền sử dụng đất	13 năm
+ Phần mềm quản lý	3 năm

**Depreciation**

*The cost of fixed assets is depreciated on a straight-line basis during the estimated useful lives of the assets.*

*Estimated depreciation period for some asset groups as follows:*

+ Buildings and architectural objects	8-24 years
+ Machinery and equipment	3 - 8 years



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

+ Vehicles	3 - 10 years
+ Office Equipment	3-6 years
+ Expenses for obtaining land use rights	13 years
+ Management Software	3 years

#### 4.4. Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính

Các khoản đầu tư vào công ty con được ghi nhận theo phương pháp vốn chủ sở hữu

Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác được ghi nhận theo giá gốc

##### *Principles for recognizing financial investments*

*Investments in subsidiaries are recognized under the equity method*

*Short-term investments, other long-term accounts are recorded at cost*

#### 4.5. Ghi nhận chi phí phải trả và dự phòng phải trả

\* Chi phí phải trả được ghi nhận căn cứ vào các thông tin có được vào thời điểm cuối năm và các ước tính dựa vào thống kê kinh nghiệm.

\* Theo Luật Bảo hiểm xã hội, Tập đoàn và các nhân viên phải đóng góp vào quỹ Bảo hiểm thất nghiệp do BHXH Việt nam quản lý. Mức đóng bởi mỗi bên được tính bằng 1% của mức thấp hơn giữa lương cơ bản của nhân viên hoặc 20 lần mức lương tối thiểu chung được Chính phủ quy định trong từng thời kỳ.

##### *Recognition of payable expenses and payable provisions*

*\* Payable expenses recognized based on the information available at the end of the year and the estimate based on statistical experience.*

*\*\* According to the Law on Social Insurance, the Group and its employees are required to contribute to the unemployment insurance fund which is managed by Vietnamese Social Insurance Agency.*

*The rate of contribution by each party is calculated at 1% of the lower of the basic salary of the employee*

*or 20 times the minimum wage stipulated by the Government from time to time.*

#### 4.6. Nguồn vốn chủ sở hữu

\* Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.

\* Ghi nhận và trình bày cổ phiếu ngân quỹ

Cổ phiếu ngân quỹ được ghi nhận theo giá mua và được trình bày như một khoản giảm vốn chủ sở hữu trên bảng cân đối kế toán.

\* Ghi nhận cổ tức

Cổ tức được ghi nhận là một khoản phải trả vào ngày công bố cổ tức

\* Nguyên tắc trích lập các quỹ từ lợi nhuận sau thuế



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Lợi nhuận chưa phân phối năm được phân phối theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông

### Equity

\* Equity is recorded at the amount which is actually contributed by the owners.

\* Recognition and presentation of treasury shares

Treasury shares are recorded at purchase cost and presented as a deduction from equity on the balance sheet

\* Recognition of Dividend

Dividends are recognized as a liability at the date of announcement of dividends

\* Principles for provision of funds from the profit after tax

Undistributed profits are distributed in accordance with Resolution of General Meeting of Shareholders

### 4.5. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu và thu nhập tài chính

Doanh thu về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy.

Cổ tức nhận được từ công ty con được ghi nhận theo nguyên tắc thực thu.

#### Principles for recording revenue and financial income

Revenue from the rendering of services is recognized when the outcome of the transaction can be measured reliably.

Dividends which received from subsidiary are recorded at net principle.

### 4.6. Lương

Công ty trích quỹ lương trong phạm vi được duyệt của Hội đồng quản trị.

#### Salary

The company deducted the salary fund within the scope approved by the Board of Directors.

### 4.7. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu

Vốn điều lệ được ghi nhận theo mệnh giá cổ phần đóng góp từ các cổ đông

Thặng dư vốn cổ phần được ghi nhận từ lãi phát hành cổ phiếu

#### Principle of recording equity

Charter capital is recognized at par value of shares which are contributed from shareholders

Equity Surplus is recorded from interest on issue of shares

### 4.8. Phân phối lợi nhuận

Lợi nhuận được phân phối theo Nghị quyết Đại hội cổ đông.

#### Profit distribution

profits are distributed in accordance with Resolution of General Meeting of Shareholders

010  
CÔ  
CỔ  
TỔ NH  
GOẠI  
G D

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 4.10 Báo cáo bộ phận

Bộ phận theo khu vực địa lý là một phần có thể xác định riêng biệt tham gia vào quá trình sản xuất hoặc cung cấp sản phẩm, dịch vụ trong phạm vi một môi trường kinh tế cụ thể và có rủi ro và lợi ích kinh tế khác với các bộ phận kinh doanh trong các môi trường kinh tế khác

#### Segment reporting

Segment under geographical area is a distinguishable part which involved in production process or providing products or services

within a particular economic environment and risk and economic benefits other than the business segment in other economic environments

### 4.11 Các bên liên quan

Các bên được gọi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định tài chính và hoạt động

#### Stakeholders

Stakeholders means that either party has the ability to control or exercise significant influence over the other party in making financial decisions and operations

### 5. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trên bảng cân đối kế toán

Additional information for the items presented on the balance sheet

#### 5.1. Tiền và các khoản tương đương tiền

##### Cash and cash equivalents

	Số cuối quý Closing	Số đầu năm Opening
Tiền mặt / Cash in hand	3,553,283,873	7,665,243,584
Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn Bank Deposits without term	20,610,189,882	15,961,388,389
Các khoản tương đương tiền	4,511,990,951	10,000,000,000
Cash equivalents	<u>28,675,464,706</u>	<u>33,626,631,973</u>

136  
NG  
PH  
ẬN V  
TH  
4-TP



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 5.2. Các khoản đầu tư tài chính

#### Financial Investments

#### a) Chứng khoán kinh doanh / Trading securities

	Cuối quý / Closing			Đầu năm/ Opening	
	Giá gốc	Giá trị hợp lý	Dự phòng	Giá gốc	Giá trị hợp lý
	Cost	Fair value	Reserve Value	Cost	Fair value
- Tổng giá trị cổ phiếu / Total value of shares					
Cty CP Logistics Vinalink	6,900,000,000	9,908,584,000		6,900,000,000	12,638,500,000
Cty CP Vinafreight	2,625,000,000	9,625,000,000		2,625,000,000	9,065,000,000
<b>Cộng</b>	<b>9,525,000,000</b>	<b>19,533,584,000</b>		<b>9,525,000,000</b>	<b>21,703,500,000</b>

+ Về số lượng

+ Về giá trị

#### b) Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn

	Cuối quý		Đầu r
	Giá gốc	Giá trị ghi sổ	Giá gốc
b1) Ngắn hạn:			
- Tiền gửi có kỳ hạn	4,511,990,951	4,511,990,951	10,000,000,000

- Trái phiếu

#### b1) Dài hạn

- Đầu tư vào công ty con

- Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết 150,780,000,000.00 150,780,000,000.00

- Đầu tư vào đơn vị khác 15,563,200,000.00 9,525,000,000.00

- Tóm tắt tình hình hoạt động của Công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ

- Tóm tắt tình hình hoạt động của Công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ

Công ty con là công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà thành, được đầu tư 100% vốn từ công ty CP GNVT N;

Công ty con hoạt động trong lĩnh vực ngành nghề tương tự công ty mẹ.

Hanotrans International Freight Forwarders is a subsidiary and is invested 100% of the capital from VNT Logistics JSC

The operating lines of subsidiary and the holding company are the same.



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

**5.3. Phải thu của khách hàng / Receivables from customers**

	Số cuối quý	Số đầu năm
a) Phải thu của khách hàng ngắn hạn / Short-term receivables from customers		
TRINITY LOGISTICS (H.K.) CO., LTD.	30,245,545,527	
- Các khoản phải thu khách hàng khác / Other receivables from customers	144,271,625,645	101,030,698,977
<b>Cộng / Total</b>	<b>174,517,171,172</b>	<b>101,030,698,977</b>

**5.4. Phải thu khác / Other receivables**

	Số cuối quý / Closing		Số đầu năm / Opening	
	Giá trị	Dự phòng	Giá trị	Dự phòng
a) Ngắn hạn / Short-term				
- Ký cược, ký quỹ / Collateral, deposit	82,569,460,000		30,512,617,440	
- Tạm ứng / Advance	5,589,395,341		3,838,537,989	
- Phải thu khác / Other receivables	191,434,267,369		242,807,934,656	
<b>Cộng</b>	<b>279,593,122,710</b>	<b>-</b>	<b>277,159,090,085</b>	<b>-</b>

Phải thu khác trong đó:

+ Phải thu SIC tiền bán CP Cảng Mipéc	138,250,000,000
---------------------------------------	-----------------

**5.5. Tài sản thiếu chờ xử lý**

**5.6. Nợ xấu / Bad debts**

	Cuối quý / Closing			Đầu năm / Opening		
	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Đối tượng nợ	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Đối tượng nợ
	Cost	Recoverable value	Debt	Cost	Recoverable value	Debt
Công ty TNHH MTV chế tạo thiết bị và đóng tàu Hải phòng	1,115,620,730	-		1,115,620,730	-	
Công ty cổ phần giao nhận DMG Hà nội	1,076,916,344	226,157,589		1,076,916,344	473,846,530	
Các khách hàng khác / Other customers	3,104,433,482	1,098,897,623		1,523,544,924	232,927,300	

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

<b>Cộng/ Total</b>	<b>5,296,970,556</b>	<b>1,325,055,212</b>	<b>3,716,081,998</b>	<b>706,773,830</b>	<b>-</b>
--------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------	----------

## 5.7. Hàng tồn kho

## 5.8. Tài sản dở dang dài hạn / Unfinished long-term assets

	Cuối quý/ Closing		Đầu năm / Opening	
	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi
Xây dựng cơ bản dở dang / Construction costs in progress				
- XDCB	-		1,222,407,660	
- Công trình khác	69,339,000		69,339,000	
<b>Cộng/ Total</b>	<b>69,339,000</b>		<b>1,291,746,660</b>	

## 5.9. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình (Increase or decrease in tangible fixed assets)

	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	TSCĐ khác	Tổng cộng
	<i>Architectural Buildings</i>	<i>Machinery and equipment</i>	<i>Vehicles &amp; Transport</i>	<i>Management tools and equipment</i>	<i>Other fixed assets</i>	<i>Total</i>
<b>Nguyên giá (Cost)</b>						
Số dư đầu quý	52,238,473,439	10,019,250,081	41,858,098,031	807,597,586	799,370,000	105,722,789,137
Opening balance						
Vốn hóa lãi vay						-
Purchase during quarter						
Mua mới				136,613,636		136,613,636
Tăng khác						-
Chuyển sang BĐS đầu tư						-
Thanh lý, nhượng bán						-
Giảm khác						-
<b>Số dư cuối quý</b>	<b>52,238,473,439</b>	<b>10,019,250,081</b>	<b>41,858,098,031</b>	<b>944,211,222</b>	<b>799,370,000</b>	<b>105,859,402,773</b>
Closing balance						
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Accumulated depreciation						



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Số dư đầu quý	10,560,296,841	4,418,671,625	31,737,964,468	734,585,370	660,593,791	48,112,112,095
<i>Opening balance</i>						
Khấu hao trong quý	728,320,575	239,945,880	901,353,175	14,229,949	49,960,626	1,933,810,205
<i>Depreciation during the quarter</i>						
Tăng khác						-
Chuyển sang BĐS đầu tư						-
Thanh lý, nhượng bán						-
Giảm khác						-
Số dư cuối quý	11,288,617,416	4,658,617,505	32,639,317,643	748,815,319	710,554,417	50,045,922,300
<i>Closing balance</i>						
<b>Giá trị còn lại (Residual value)</b>						
Tại ngày đầu quý	41,678,176,598	5,600,578,456	10,120,133,563	73,012,216	138,776,209	57,610,677,042
<i>At the opening day</i>						
Tại ngày cuối quý	40,949,856,023	5,360,632,576	9,218,780,388	195,395,903	88,815,583	55,813,480,473
<i>At the closing day</i>						

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng

17,340,621,390

*Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use*

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm chờ thanh lý

- Các cam kết về việc mua, bán TSCĐ hữu hình có giá trị lớn trong tương lai

- Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình

**5.10. Tăng giảm tài sản cố định vô hình (Increase and decrease in intangible fixed assets)**

	Quyền sử dụng đất	Phần mềm máy tính	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
	<i>Land use right</i>	<i>Computer software</i>	<i>Other intangible fixed assets</i>	<i>Total</i>
<b>Nguyên giá</b>				
Số dư đầu quý	2,642,410,677	824,178,109	0	3,466,588,786
<i>Opening Balance</i>				

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Mua trong quý				-
<i>Purchase during quarter</i>				
Tạo ra từ nội bộ DN				-
Tăng do hợp nhất KD				-
Tăng khác				-
Điều chỉnh giảm nguyên				-
Giảm khác				-
<b>Số dư cuối quý</b>	<b>2,642,410,677</b>	<b>824,178,109</b>		<b>- 3,466,588,786</b>

*Closing balance*

### Giá trị hao mòn lũy kế (Accumulated depreciation)

Số dư đầu quý	1,385,340,663	612,093,149		1,997,433,812
---------------	---------------	-------------	--	---------------

*Opening Balance*

Khấu hao trong quý	31,213,035	29,021,625		60,234,660
--------------------	------------	------------	--	------------

*Depreciation during the quarter*

Tăng khác

Thanh lý, nhượng bán

Giảm khác

<b>Số dư cuối quý</b>	<b>1,416,553,698</b>	<b>641,114,774</b>		<b>- 2,057,668,472</b>
-----------------------	----------------------	--------------------	--	------------------------

*Closing balance*

### Giá trị còn lại (Residual value)

Tại ngày đầu kỳ	1,257,070,014	212,084,960		1,469,154,974
-----------------	---------------	-------------	--	---------------

*At the opening day*

Tại ngày cuối kỳ	1,225,856,979	183,063,335		- 1,408,920,314
------------------	---------------	-------------	--	-----------------

*At the closing day*

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng

**373,128,109**

*Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use*

- Thuyết minh số liệu và giải trình khác

013.  
ÔNG  
3 PH.  
HẠN V.  
THU  
4-TP.

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

## 5.11. Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính

## 5.12. Tăng, giảm tài Bất động sản đầu tư

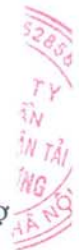
## 5.13. Chi phí trả trước (Prepaid expenses)

	Cuối quý Closing	Đầu năm Opening
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng <i>Tools and instruments used</i>	221,808,366	719,501,707
<b>Cộng/ Total</b>	<b>221,808,366</b>	<b>719,501,707</b>

## 5.14. Tài sản khác

## 5.15. Vay và nợ thuê tài chính (Loans and finance lease liabilities)

	Cuối quý		Trong năm		Đầu năm	
	Giá trị <i>Value</i>	Số có khả năng trả nợ <i>Ability to repay</i>	Tăng	Giảm	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
a) Vay ngắn hạn <i>Short-term Loans</i>	308,926,371,887	308,926,371,887			134,155,900,146	134,155,900,146
b) Vay dài hạn	435,408,000	435,408,000			672,912,000	672,912,000
<b>Cộng/ Total</b>	<b>309,361,779,887</b>	<b>309,361,779,887</b>	-	-	<b>134,828,812,146</b>	<b>134,828,812,146</b>
<b>Chi tiết vay ngắn hạn</b>	<b>Hạn mức (VNĐ)</b>	<b>Lãi suất</b>				
+ BIDV Thanh Xuân						
	100,000,000,000	7.50%				
+ VCB Nam HN						
	50,000,000,000	8.50%				
+ Liên Việt						
	60,000,000,000	7.50%				
+ ACB						
	15,000,000,000	7.50%				





**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

+ HD Bank	10,000,000,000	9.50%	
+ Trái phiếu thường	80,000,000,000	8.50%	
<b>Chi tiết vay dài hạn</b>			
+ Ngân hàng MB	554,160,000	8.50%	
Vay của Công ty CP Giao nhận Kho vận Ngoại thương VN đến 31.12.2017, lãi suất 8.5-9%/năm			39,000,000,000

**5.16. Phải trả người bán (Trade creditors)**

	Cuối năm		Đầu năm	
	Giá trị <i>Value</i>	Số có khả năng trả nợ <i>Ability to repay</i>	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
a) Các khoản phải trả người bán ngắn hạn <i>Short-term Trade creditors</i>				
- Hãng hàng không Korean Airline	18,436,559,574	18,436,559,574		
- Phải trả cho các đối tượng khác	144,384,366,306.00	144,384,366,306.00	119,712,620,759.00	119,712,620,759.00
b) Các khoản phải trả người bán dài hạn				
<b>Cộng (Total)</b>	162,820,925,880.00	162,820,925,880.00	119,712,620,759.00	119,712,620,759.00



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 5.17. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước (Taxes and amounts payable to the State)

	Đầu quý	Số phải nộp trong quý	Số đã thực nộp trong quý	Cuối quý
a) Phải nộp (Amounts payable)				
Thuế thu nhập doanh nghiệp (CIT)	396,873,301	5,655,480,350	396,873,301	5,655,480,350
Thuế GTGT (VAT)	1,082,479,947	890,270,581	1,603,140,018	369,610,510
Thuế thu nhập cá nhân (PIT)	363,749,807	1,212,395,182	795,507,728	780,637,261
Các loại thuế khác (Other taxes)	509,138,689	3,106,982,625	2,964,668,441	651,452,873
<b>Cộng/ Total</b>	<b>2,352,241,744</b>	<b>10,865,128,738</b>	<b>5,760,189,488</b>	<b>7,457,180,994</b>

### 5.18. Chi phí phải trả (Accrued expenses)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Ngắn hạn (Short-term)		
- Các khoản trích trước khác (Other accruals)	3,111,023,458	1,360,950,734.00
<b>Cộng (Total)</b>	<b>3,111,023,458</b>	<b>1,360,950,734.00</b>

### 5.19. Phải trả khác (Other payables)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Ngắn hạn (Short-term)		
- Kinh phí công đoàn		-

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

- Bảo hiểm xã hội		
- Bảo hiểm y tế		-
- Bảo hiểm thất nghiệp		
- Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn <i>Mortgages, collateral, deposits</i>	3,944,713,877	5,541,803,572
- Cổ tức, lợi nhuận phải trả <i>Dividends and profits payable</i>	24,540,500	24,540,500
- Các khoản phải trả, phải nộp khác <i>Other payables</i>	1,062,573,388	17,648,471,749
<b>Cộng/ Total</b>	<b>5,031,827,765</b>	<b>23,214,815,821</b>

### 5.20. Doanh thu chưa thực hiện

### 5.21. Trái phiếu phát hành

#### a) Trái phiếu chuyển đổi

Trái phiếu chuyển đổi của Công ty phát hành tại ngày 26.10.2016 có thời hạn 2 năm kể từ ngày phát hành

Số lượng trái phiếu chuyển đổi : 720.000 trái phiếu

Mệnh giá: 100.000 VNĐ/ trái phiếu

Lãi suất phát hành trái phiếu: trái phiếu phát hành cho Công ty Mitsui Wharf có lãi suất 8%/năm và trái phiếu phát hành cho công ty TNHH MTV SIC có lãi suất thả nổi được tính bằng lãi suất tiết kiệm VNĐ kỳ hạn 12 thang cộng biên độ giao động 2%

Tỷ lệ chuyển đổi thành cổ phiếu từng loại trái phiếu chuyển đổi : 1:4

Giá trị phần nợ gốc là 71.414.473.044 VNĐ và phần quyền chọn cổ phiếu thành từng loại trái phiếu chuyển đổi là 585.526.956 VNĐ

#### b) Trái phiếu thường

- Số lượng : 80 trái phiếu.

- Mệnh giá trái phiếu: 1.000.000.000đồng/ trái phiếu

- Kỳ hạn trái phiếu: 1 năm

- Lãi suất trái phiếu: Trái phiếu phát hành cho Cty CP chứng khoán IB có lãi suất áp dụng cho kỳ tính lãi đầu tiên cố

101  
CỔ  
CỐ  
ĐƠN  
NGOẠI  
THƯƠNG  
VNT



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

---

định là 7,5%. Lãi suất áp dụng cho kỳ tính lãi tiếp theo của trái phiếu được xác định bằng trung bình cộng lãi suất tiền gửi cá nhân thông thường bằng VND.

- Hình thức trái phiếu: Ghi sổ

- Ngày phát hành: 02/06/2017

- Ngày đáo hạn: 02/06/2018

- Phương thức trả lãi: Trả lãi sau vào cuối kỳ. Kỳ trả lãi 6 tháng / lần

- Ngày thanh toán lãi: Ngày thanh toán lãi đầu tiên là 02/12/2017. Ngày thanh toán cuối cùng là ngày đáo hạn trái phiếu

**5.22. Cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả**

**5.23. Dự phòng phải trả**

**5.24. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả**

352  
IG  
PH  
ẬN V  
I TH  
A-T

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 5.25. Vốn chủ sở hữu

a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu

#### Các khoản mục thuộc vốn chủ sở hữu (Items under equity)

	Vốn góp của CSH	Thặng dư vốn CP	Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	Cổ phiếu quỹ	LNST chưa PP và các quỹ	Cộng
	<i>Equity capital</i>	<i>Equity Surplus</i>	<i>Rights to covert Bonds</i>	<i>Treasury shares</i>	<i>Profit after tax undistributed and Funds</i>	<i>Total</i>
<b>Số dư đầu quý trước</b> <b>Opening balance of previous quarter</b>	85,852,900,000	2,379,300,000	585,526,956	(817,208,082)	47,195,299,897	135,195,818,771
- Lãi quý này ( Earnings from this quarter)					1,923,671,204	1,923,671,204
- Chi cổ tức đợt 2/2016 (Dividends)					(8,529,890,000)	(8,529,890,000)
- Chi quỹ KTPL					(322,111,114)	(322,111,114)
<b>Số dư đầu quý</b> <b>Opening Balance</b>	85,852,900,000	2,379,300,000	585,526,956	(817,208,082)	40,266,969,987	128,267,488,861
- Lãi quý này ( Earnings from this quarter)					23,008,610,550	23,008,610,550
- Chi quỹ KTPL					(145,555,557)	(145,555,557)
<b>Số dư cuối quý 4.2017</b> <b>(Closing Balance of Quarter 4/2017)</b>	85,852,900,000	2,379,300,000	585,526,956	(817,208,082)	63,130,024,980	151,130,543,854

b) Chi tiết góp vốn chủ sở hữu (Equity contribution in details )

Số cuối quý	Tỷ lệ	Số đầu năm	Tỷ lệ
<i>Closing</i>	<i>Ratio</i>	<i>Closing</i>	<i>Ratio</i>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Vốn góp của Công ty CP Giao nhận Kho vận Ngoại thương	9,000,000,000	10.48%	9,000,000,000	10.48%
Vinafreight	19,800,000,000	23.06%	19,800,000,000	23.06%
Vốn góp của các đối tượng khác (Paid-in capital of other object)	76,852,900,000	66.46%	76,852,900,000	66.46%
	<b>85,852,900,000</b>	<b>100%</b>	<b>85,852,900,000</b>	<b>100%</b>

c) Các giao dịch về vốn chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận (Transactions in equity and distribution of dividends, profit sharing)

	Quý này năm nay <i>This year</i>	Quý này năm trước <i>Previous year</i>
- Vốn đầu tư của CSH (Equity)		
+ Vốn góp đầu quý (Paid-in capital at beginning of quarter)	85,852,900,000	85,852,900,000
+ Vốn góp tăng trong quý (Paid-in capital increasing during the quarter)		
+ Vốn góp giảm trong quý		
+ Vốn góp cuối quý (Paid-in capital at end of the quarter)	85,852,900,000	85,852,900,000
- Cổ tức lợi nhuận đã chia (Dividends Profit shared)		

d) Cổ phiếu (Shares)

	Cuối quý <i>Closing</i>	Đầu năm <i>Opening</i>
--	----------------------------	---------------------------

- Số lượng CP đăng ký phát hành

- Số lượng CP đã bán ra công chúng

+ Cổ phiếu phổ thông

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)+ Preferred shares (classified as equity)	8,585,290	8,585,290
---	-----------	-----------

- Cổ phiếu quỹ (Treasury shares)



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

+ Cổ phiếu phổ thông (Common shares)	55,400	55,400
--------------------------------------	--------	--------

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)

- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành (Number of shares outstanding)

+ Cổ phiếu phổ thông

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)+ Preferred shares (classified as equity)	8,529,890	8,529,890
---	-----------	-----------

Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành là 10.000đ/CP

Par value of share outstanding is 10,000d/share

g) Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào vốn CSH theo quy định của các chuẩn mực kế toán cụ thể

#### 5.26. Chênh lệch đánh giá lại tài sản

Quý này  
năm nay

Quý này năm  
trước

#### 5.27. Chênh lệch tỷ giá

#### 5.28. Nguồn kinh phí

#### 5.29. Các khoản mục ngoài Bảng cân đối kế toán (Items outside the balance sheet)

a) Tài sản thuê ngoài

b) Tài sản nhận giữ hộ

c) Ngoại tệ các loại (Foreign currencies)

Cuối quý

Đầu năm

Closing

Opening



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

+ USD	181,981.94	170,882.80
+ JPY	33,000.00	33,000.00
+ SGD	680.86	398.09
+ EUR	1,463.99	6,928.38

d) Kim khí quý, đá quý

e) Các thông tin khác về khoản mục ngoài BCĐKT

**6. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo kết quả kinh doanh**

*Additional information for items presented in the income statement*

**6.1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Revenue from sales and service provider)**

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	<i>Quarter 4.2017</i>	<i>Quarter 4.2016</i>
Doanh thu cung cấp dịch vụ	290,999,175,649	197,302,396,748
<i>Revenue from service provider</i>		

**6.2. Giá vốn hàng bán (Cost of goods sold)**

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	<i>Quarter 4.2017</i>	<i>Quarter 4.2016</i>
Chi phí nhân công / Labor costs	21,308,752,146	11,572,479,785
Chi phí công dụng cụ / Tools and supplies	107,010,586	179,625,634
Chi phí khấu hao TSCĐ / Depreciation of fixed assets	1,704,779,689	1,735,006,057
Chi phí dịch vụ mua ngoài / Cost of hired services	273,189,215,323	158,879,920,459
Chi phí bằng tiền khác / Other expenses in cash	5,032,330,276	4,358,525,121
	<u>301,342,088,020</u>	<u>176,725,557,056</u>

013  
ÔNG  
CỔ P  
NHẬN  
DẠI T  
ĐA

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

#### 6.3. Doanh thu hoạt động tài chính (Revenue from financial activities)

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	Quarter 4.2017	Quarter 4.2016
Cổ tức được chia / Profits distributed	175,000,000	528,878,000
Lãi bán CP Cảng Mipec	64,350,000,000	
Lãi tiền gửi ngân hàng/ Interest on bank deposits	1,467,170,655	108,542,291
Lãi chênh lệch tỷ giá hối đoái / Interest on exchange rate differences	184,619,822	
	<u>66,176,790,477</u>	<u>508,884,124</u>
		<u>1,146,304,415</u>

#### 6.4. Chi phí tài chính ( Revenue from financial operations)

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	Quarter 4.2017	Quarter 4.2016
Chi phí lãi vay	8,754,746,673	3,599,949,898
Lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái	164,345,151	916,048,754
Gains from foreign exchange differences		
	<u>8,919,091,824</u>	<u>4,515,998,652</u>

#### 6.5. Chi phí quản lý doanh nghiệp (General and administration expense)

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	Quarter 4.2017	Quarter 4.2016
Chi phí nhân viên / Staff costs	5,863,814,545	2,327,259,078
Chi phí đồ dùng văn phòng / Office supplies	60,322,726	168,080,145
Chi phí khấu hao TSCĐ / Depreciation of fixed assets	289,265,176	333,432,511
Thuế, phí và lệ phí / Taxes, fees and duty	342,541,572	721,179,185
Chi phí dự phòng / Redundancy costs	660,201,046	144,416,995
Chi phí bằng tiền khác/ Other cash costs	11,377,412,098	7,008,851,608
	<u>11,377,412,098</u>	<u>7,008,851,608</u>

2017  
CÔNG TY  
HÀNG  
VẬN TẢI  
LIÊN  
HỢP HỮU  
HẠN



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

18,593,557,163 10,703,219,522

**6.6. Thu nhập khác ( Other earnings )**

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	<i>Quarter 4.2017</i>	<i>Quarter 4.2016</i>
Thu nhập khác (Other earnings)	342,861,781	371,854,977

**6.7. Chi phí khác ( Other expenses )**

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	<i>Quarter 4.2017</i>	<i>Quarter 4.2016</i>
Chi phí khác (Other expenses)	-	0

**6.8. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành và lợi nhuận sau thuế**

*Current Corporate income tax and profit after tax*

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	<i>Quarter 4.2017</i>	<i>Quarter 4.2016</i>
Lợi nhuận kế toán trước thuế	28,664,090,900	6,875,780,910
<i>Profit before tax</i>		
Lợi nhuận được chia	175,000,000	528,878,000
<i>Profits distributed</i>		
Chi phí không được trừ	14,800,002	14,800,002
<i>Non-deductible expenses</i>		
Lợi nhuận tính thuế TNDN	28,503,890,902	6,361,702,912
<i>CIT taxable profits</i>		
QT lại thuế TNDN cả năm 2017	(45,297,830.00)	
Thuế TNDN phải nộp (20%)	5,655,480,350	1,272,340,582
<i>Corporate income tax payable</i>		
Lợi nhuận sau thuế (Profit after tax )	23,008,610,550	5,603,440,328



# THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2017

Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 6.9. Chi phí sản xuất KD theo yếu tố ( Cost of production and business as factors)

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	Quarter 4.2017	Quarter 4.2016
Chi phí nhân công / Labor costs	27,172,566,691	13,899,738,863
Chi phí công cụ dụng cụ / Tools and supplies	167,333,312	347,705,779
Chi phí khấu hao tài sản cố định / Depreciation of fixed assets	1,994,044,865	2,068,438,568
Chi phí thuế, phí, lệ phí / Taxes, fees and duty	342,541,572	721,179,185
Chi phí dự phòng / Redundancy costs	660,201,046	144,416,995
Chi phí dịch vụ mua ngoài / Cost of hired services	273,189,215,323	158,879,920,459
Chi phí khác bằng tiền / Other expenses in cash	16,409,742,374	11,367,376,729
<b>Tổng cộng (Total)</b>	<b>319,935,645,183</b>	<b>187,428,776,578</b>

### 6.10. Lãi cơ bản trên cổ phiếu / Basic earnings per share

	Quý 4.2017	Quý 4.2016
	Quarter 4.2017	Quarter 4.2016
Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	23,008,610,550	5,603,440,328
<i>Profit after corporate income tax</i>		
Trừ: Số tạm trích quỹ khen thưởng phúc lợi	(3,451,291,583)	(840,516,049)
<i>Less: deducting reward fund</i>		
Lợi nhuận phân bổ cho cổ đông sở hữu cổ phiếu phổ thông	19,557,318,968	4,762,924,279
<i>Profit attributable to shareholders holding ordinary shares</i>		
Cổ phiếu phổ thông đang lưu hành bình quân	8,529,890	8,529,890
<i>Common shares outstanding</i>		
<b>Lãi cơ bản trên cổ phiếu (EPS)</b>		
<b>Basic earnings per share (EPS)</b>	<b>2,293</b>	<b>558</b>



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG / VNT LOGISTICS JSC  
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Quý 4.2017 / Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

7. Báo cáo bộ phận / Segment reporting

- + Hà nội
- + Hải phòng

Cho kỳ kế toán kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2017  
For the financial year ended on 31 Dec 2017

	Hà nội	Hải phòng	Loại trừ	Tổng cộng
<b>Doanh thu / Revenue</b>				
Từ khách hàng bên ngoài / From outside clients	270,993,521,028	20,005,654,621		290,999,175,649
Giữa các bộ phận / Between segments	13,073,732,139	5,469,139,964	(18,542,872,103)	-
<b>Tổng cộng / Total</b>	<b>284,067,253,167</b>	<b>25,474,794,585</b>	<b>(18,542,872,103)</b>	<b>290,999,175,649</b>
<b>Kết quả hoạt động kinh doanh / Income</b>				
Kết quả của bộ phận / Income from segment	(20,043,828,126)	-8,892,641,408		(28,936,469,534)
Chi phí không phân bổ / Unallocated expenses				
Lợi nhuận trước thuế, thu nhập tài chính và chi phí tài chính	(20,043,828,126)	(8,892,641,408)		(28,936,469,534)
Profit before tax and financial income, and financial expenses				
Thu nhập tài chính / Financial income	66,022,005,087	154,785,390		66,176,790,477
Chi phí tài chính / Financial expenses	7,552,195,455	1,366,896,369		8,919,091,824
Lợi nhuận khác / Other profits	332,123,831	10,737,950		342,861,781
Thuế thu nhập doanh nghiệp / Corporate income tax	5,655,480,350			5,655,480,350
Lợi nhuận sau thuế / Profit after tax	33,102,624,987	(10,094,014,437)		23,008,610,550
Lợi ích cổ đông thiểu số / Minority interests				
Lợi nhuận thuần từ hoạt động sản xuất kinh doanh				



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG / VNT LOGISTICS JSC  
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Quý 4.2017 / Quarter 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

<b>Lợi nhuận thuần / Net profit</b>	<b>33,102,624,987</b>	<b>(10,094,014,437)</b>		<b>23,008,610,550</b>
	Hà nội	Hải phòng	Loại trừ / Exclude	Tổng cộng / Total
<b>Các thông tin khác / Other information</b>				
Tài sản bộ phận / Segment assets	630,113,530,398	170,708,251,525	(88,675,210,062)	712,146,571,861
Công ty liên kết / Affiliates				
Tài sản không phân bổ / Unallocated assets				
<b>Tổng tài sản hợp nhất/ Total consolidated assets</b>				<b>712,146,571,861</b>
Nợ phải trả của bộ phận / Segment Liabilities	478,982,986,544	170,708,251,525	(88,675,210,062)	561,016,028,007
Nợ phải trả không phân bổ / Unallocated Liabilities				
<b>Tổng nợ phải trả hợp nhất / Total consolidated liabilities</b>				<b>561,016,028,007</b>
Chi phí mua sắm tài sản / Cost of asset purchases	-	-	-	-
Chi phí khấu hao / Depreciation	194,765,791	1,799,279,074		1,994,044,865



# THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Quý 4.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

## 8. Các sự kiện sau ngày kết thúc năm tài chính

Lập ngày 25 tháng 01 năm 2018

Hanoi, 25th Jan 2018

Người lập biểu  
Prepared by

Kế toán trưởng  
Chief Accountant

Tổng giám đốc  
General Director



Lê Thu Hương Lan

KẾ TOÁN TRƯỞNG  
Đỗ Thị Thu Hiền



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC  
Trần Công Thành

